

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-30- 4142
Konu : Kanun Tasarısı

23/12/2015







TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

Ek: Liste

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Millî Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	10 Subat 2015		E.No: 4/601	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gen.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TBMM KANUNLAR ve KARARLAR BŞK.LİĞİ
23 Aralık 2015
Numara:

TBMM GENEL EVRAK
23 Aralık 2015
No: 13471

32. 1/889 Türkiye Cumhuriyeti ile Nijer Cumhuriyeti Arasında Enerji ve Hidrokarbonlar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33. 1/317 Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34. 1/851 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35. 1/852 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36. 1/808 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim ve Mesleki Eğitim Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37. 1/872 Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasının Gözden Geçirilmiş Statüsüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38. 1/525 Türkiye Cumhuriyeti ile İran İslam Cumhuriyeti Arasında Kamu Yönetimi ve Kamu Personel Sisteminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
39. 1/610 Türkiye Cumhuriyeti Milli Savunma Bakanlığı ile Birleşik Arap Emirlikleri Silahlı Kuvvetleri Genel Karargahı Arasında Savunma Sanayi İş Birliği Mutabakat Mühtrasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-639- 6878


16 /12/2013

Konu : Kanun Tasarısı

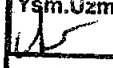





TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 26/11/2013 tarihinde kararlaştırılan "Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasının Gözden Geçirilmiş Statüsüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	- Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	20 Aralık 2013		E. No: 1/842	
Ysm.Üzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gen. Sek. Yrd.	En. Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TBMM KANUNLAR ve KARARLAR BŞK.LİĞİ
16 Aralık 2013
Numara:

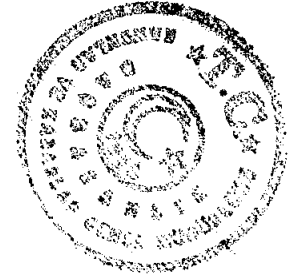
T B M M KÜTÜPHANE VE ARŞİV HİZM. BAŞKANLIĞI
16 Aralık 2013
No : 265663

GEREKÇE

Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi tarafından 13 Ekim 2010 tarihinde 1095 inci Bakan Yardımcıları Oturumunda kabul edilen CM/RES (2010) 11 sayılı Karar ile tesis edilen "Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasının (EPAS) Gözden Geçirilmiş Statüsü"ne halihazırda 34 ülke ve hükümetler dışı ortak olarak 23 spor kuruluşu taraf olmuştur. 15 Nisan 2010 tarihi itibarıyla, ülkemizin EPAS Statüsü'ne 1 yıl süreyle gözlemci statüsünde katılımına yönelik talebi Avrupa Konseyi Sekreteryası tarafından kabul edilmiştir.

Gerek Avrupa Konseyinin ülkemizin EPAS Statüsü'ne katılımına önem atfetmesi, gerek spor alanında ilerleme kaydetmek ve iyi bir yönetim çerçevesinde sporu daha doğru ve sağlıklı bir yapıya kavuşturmak amacıyla, üye ülkelerin kamu otoritelerine, spor federasyonlarına ve sivil toplum kuruluşlarına yardım etmeyi amaçlayan EPAS Statüsü'ne ülkemizin taraf olması durumunda, ülkemiz sporunun uluslararası platformda daha etkin rol oynayacağı düşünülmektedir.

Bu doğrultuda seyirci şiddetinin önlenmesi, dopinge mücadele gibi sorunların ve bu alanlarda standartlar oluşturulmasının en üst düzeyde ele alınmasına imkan tanıyan EPAS'ın Gözden Geçirilmiş Statüsü'ne ülkemizin beyan ile birlikte katılmasının uygun olacağı değerlendirilmektedir.



T/ 646

GENİŞLETİLMİŞ KISMİ SPOR ANLAŞMASININ GÖZDEN GEÇİRİLMİŞ STATÜSÜNE
KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI


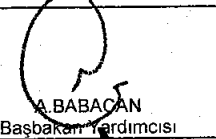
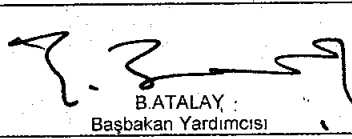
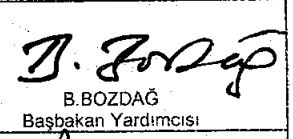
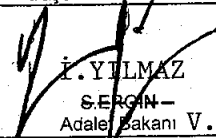

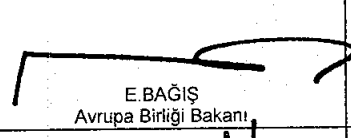
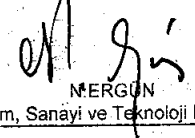
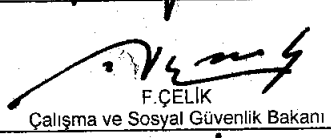
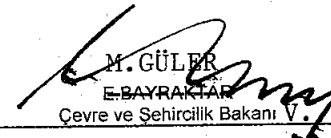
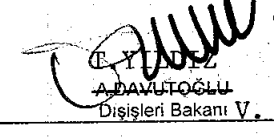
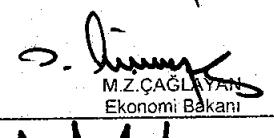
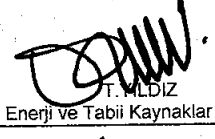
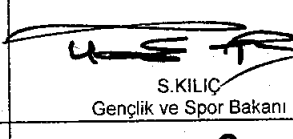
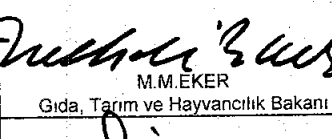
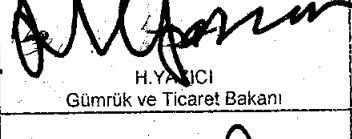
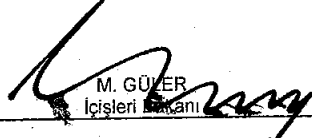

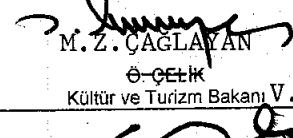
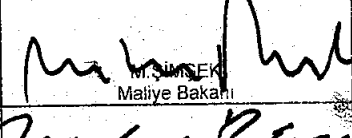
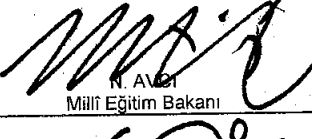
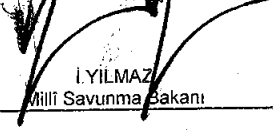
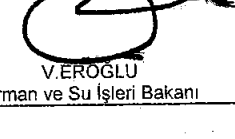
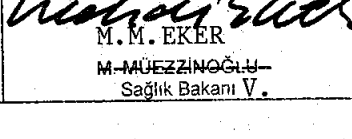

MADDE 1- (1) Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesinin 13 Ekim 2010 tarihli ve CM/RES (2010) 11 sayılı Kararı ile tesis edilen "Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasının (EPAS) Gözden Geçirilmiş Statüsü"ne beyan ile birlikte katılmamız uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki


RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 B. ARINÇ Başbakan Yardımcısı	 A. BABACAN Başbakan Yardımcısı	 B. TALAY Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Başbakan Yardımcısı
 İ. YILMAZ S. ERGİN - Adalet Bakanı V.	 F. BAHİN Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 E. BAĞIŞ Avrupa Birliği Bakanı	 M. ERGÜN Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı
 F. ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 M. GÜLER E. BAYRAKTAR Çevre ve Şehircilik Bakanı V.	 E. YILMAZ A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı V.	 M. Z. ÇAĞLAYAN Ekonomi Bakanı
 T. YILDIZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 S. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 M. M. EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	 H. YALÇIN Gümrük ve Ticaret Bakanı
 M. GÜLER İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 M. Z. ÇAĞLAYAN Ö. ÇELİK Kültür ve Turizm Bakanı V.	 M. S. SİMEK Maliye Bakanı
 N. AVCI Millî Eğitim Bakanı	 İ. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	 M. M. EKER M. MUEZZİNOĞLU Sağlık Bakanı V.
 V. EROĞLU B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı V.			

Dosya No:

101- 639

1745

11 ✓

AVRUPA KONSEYİ
BAKANLAR KOMİTESİ

Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'nın (EPAS) tesis edilmesini onaylayan

CM / RES (2010) 11 Kararı

(Bakanlar Komitesi tarafından 13 Ekim 2010 tarihli 1095. Bakan Yardımcıları Oturumu'nda kabul edilmiştir.)

Arnavutluk, Andora, Ermenistan, Azerbaycan, Bosna-Hersek, Bulgaristan, Hırvatistan, Kıbrıs, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Yunanistan, Macaristan, İzlanda, Letonya, Lihtenştayn, Lüksemburg, Monako, Hollanda, Norveç, Polonya, Portekiz, Rusya Federasyonu, San Marino, Sırbistan, Slovenya, İspanya, İsveç, İsviçre ve "Eski Yugoslavya Makedonya Cumhuriyeti"nin Bakanlar Komitesi'ndeki temsilcileri,

Avrupa Konseyi'nin amacının, özellikle Avrupa kültürünü muhafaza etmek ve geliştirmek için belirlenmiş ortak hedefleri takip ederek, üyeleri arasında ortak mirası oluşturan fikirleri ve ilkeleri gerçekleştirmek ve korumak amacıyla daha büyük bir birlik sağlamak ve üyelerinin ekonomik ve sosyal ilerleme kaydetmelerini kolaylaştırmak olduğunu tanıyarak;

Bakanlar Komitesi'nin Kısmi ve Genişletilmiş Anlaşmalara ilişkin Res(93) 28 sayılı Statü Kararı'nı göz önünde bulundurarak;

Avrupa Konseyi'nin Kısmi ve Genişletilmiş Anlaşmaları'na ilişkin kriterleri belirleyen Bakanlar Komitesi'nin Res(96) 36 sayılı Kararı'nı göz önünde bulundurarak;

Üç yıllık bir başlangıç süresi için Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'nı (EPAS) tesis eden CM/Res(2007)8 sayılı Kararı'nı göz önünde bulundurarak;

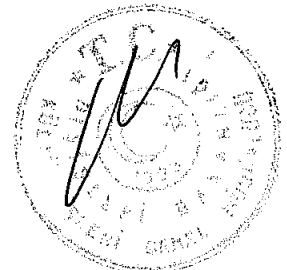
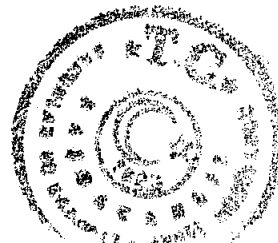
Spordan sorumlu Avrupa Bakanları Konferansları tarafından 1975'ten beri kabul edilmiş olan kararları ve özellikle Avrupa Spor Bakanları'nın 17. Gayriresmi Toplantısında (Moskova, 20-21 Ekim 2006) kabul edilmiş olan Gelecekteki Pan-Avrupa Spor İşbirliğine ilişkin 1 No.lu Kararı ve 18. Avrupa Konseyi Spordan sorumlu Bakanlar Gayriresmi Konferansında (Bakü, 22 Eylül 2010) kabul edilmiş olan Pan-Avrupa Spor İşbirliğinde Güncel Sorunlara ilişkin 2 No.lu Kararı göz önünde bulundurarak;

Avrupa Konseyi'ne üye devletlerde sporu teşvik etmek için oluşturulmuş politikaları geliştirmeye ilişkin olarak Spor Geliştirme Komitesi (CDDS) tarafından 1977'den beri yapılan kapsamlı çalışmaları göz önünde bulundurarak;

19 Aralık 1954 tarihli Avrupa Kültür Sözleşmesi'ni (ETS No: 018) göz önünde bulundurarak;

Sportif Karşılaşmalarda ve Özellikle Futbol Maçlarında Seyircilerin Şiddet Gösterilerine ve Taşkınlıklarına Dair Avrupa Sözleşmesi'ni (ETS No: 120), Dopingle Mücadele Sözleşmesi'ni (ETS No: 135) ve bunun Ek Protokolü'nü (ETS No: 188) göz önünde bulundurarak;

Bakanlar Komitesi'nin, üye devletlere, Gözden Geçirilmiş Avrupa Spor Şartı'na (Tavsiye Kararı Rec(92) 13 rev) ve Gözden Geçirilmiş Spor Etik Yasası'na (Tavsiye Kararı CM/Rec(2010)9) ilişkin tavsiye kararlarını göz önünde bulundurarak;



“Spor alanında referans teşkil eden Avrupa Konseyi faaliyetlerinin sürdürülmesi”ni tavsiye eden Avrupa Konseyi Devlet ve Hükümet Başkanları Üçüncü Zirvesi’nin (Varşova, 16-17 Mayıs 2005) sonuçlarını dikkate alarak;

Saygı, karşılıklı anlayış ve “fair play” (hilesiz oyun) gibi sporun doğal değerlerinin, Avrupa Konseyi’nin değerlerinin ve amaçlarının geliştirilmesi için mükemmel araçlar olduğunu dikkate alarak;

Sporun demokrasiyi, katılımı, aidiyeti, motivasyonu, kapsayıcılığı ve sosyal uyumu desteklemeye yönelik modern toplumdaki emsalsiz yerinin ve potansiyelinin farkında olarak;

Sporun, bilhassa siyasi, sosyal, kültürel ve ekonomik açılardan modern toplumdaki önemi ve ağırlığını vurgulayarak;

Sporun özellikle gençler arasındaki sosyal bütünleşmeyi teşvik etmedeki ve halkın sağlığını korumadaki rolünün farkında olarak;

Bu alandaki faaliyetlerin bir Genişletilmiş Kısmi Anlaşma vasıtasıyla Avrupa Konseyi bünyesinde takip edilmesi gerektiğine inanarak;

Bu vesileyle,

İlişikte ekli Statü ile yönetilen Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması’nın (EPAS) tesis edilmesini onaylamayı karara bağlar;

Avrupa Konseyi’ne üye tüm devletlerin ve Avrupa Kültür Sözleşmesi’ne Taraf olan diğer devletlerin yakın gelecekte Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması’na (EPAS) üye olmaları yönündeki dileği ifade ederler.

CM/Res (2010)11 Kararı’na Ek:

Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması’nın (EPAS) Gözden Geçirilmiş Statüsü (1)

Madde 1 – Görevler

1.1 Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS), Bakanlar toplantılarında ifade edilen siyasi beklentileri göz önünde tutarak, Yönetim Kurulu tarafından kararlaştırılan hükümetlerarası spor işbirliği faaliyetlerini uygulayacak; özellikle aşağıda belirtilen görevleri yerine getirecektir:

Politika oluşturma ve standart belirleme

- ilgili Tarafların tümü ile işbirliği ve diyalog içerisinde, modern toplumda sporun önemini yansıtan spor politikası stratejilerini geliştirmek ve uygun standartları belirlemek;

(1) EPAS Yönetim Kurulu’nun 4 ve 5 Mayıs 2010’daki kararı uyarınca gözden geçirilmiş ve Statü Komitesi’nin 28 Haziran 2010’daki 6. toplantısında onaylanmıştır.



- bilhassa, etik sporun güvenli uygulanmasının mümkün olduğunca yaygınlaştırılması amacıyla Taraf Devletler bünyesinde ve arasında spor politikalarının ve standartlarının eşgüdümünü sağlamak ve teşvik etmek;
- Bakanlar Komitesi tarafından tetkiki ve mümkünse kabul edilmesi için, uygun olduğunda, sözleşmelere dair taslak tavsiye kararları ve öneriler sunmak;
- uluslararası sporda gündemde olan sorunları çözmek için gerekli politikaları önermek;
- sağlıklı yaşam tarzlarını teşvik etmenin bir aracı olarak sporun gelişimini desteklemek;

Denetleme

- Avrupa Spor Şartı (Rec(92)13 rev sayılı Tavsiye Kararı) ile Spor Etik Yasası (CM/Rec (2010) 9 sayılı Tavsiye Kararı) başta olmak üzere, Anlaşmaya üye olan Devletlerde sporla ilgili tavsiye kararlarının uygulanmasını denetlemek;

Kapasite Geliştirme

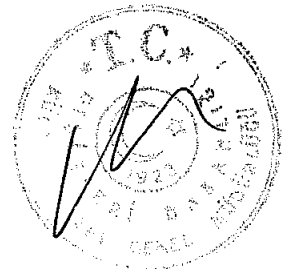
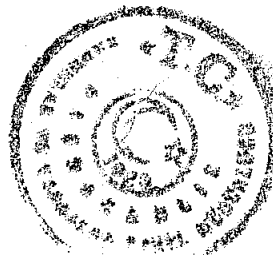
- "Herkes için Spor" alanında kapasite geliştirmeye yönelik eylemleri takip etmek;

Bakanlar Düzeyinde Toplantılar

- Özellikle hem Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) üyelerine, hem de Avrupa Kültür Sözleşmesi'ne Taraf olan diğer tüm Devletlere açık olacak şekilde, düzenli aralıklarla Bakanlar düzeyinde toplantılar tertiplemek ve uygun şekilde bunların izlemesini sağlamak.

1.2 Bu amaçla, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) özellikle aşağıdaki hususları gerçekleştirecektir:

- Gerektiğinde, Sportif Karşılaşmalarda ve Özellikle Futbol Maçlarında Seyircilerin Şiddet Gösterilerine ve Taşkınlıklarına Dair Avrupa Sözleşmesi Daimi Komitesi (T-RV), Dopingle Mücadele Sözleşmesi Gözlem Grubu (T-DO) ve Dünya Dopingle Mücadele Ajansı Avrupa Geçici Komitesi (CAHAMA) ile bu konularda işbirliği yapmak ve özellikle her iki sözleşmenin geliştirilmesiyle bağlantılı bir çalışmayı kendi faaliyet programına dâhil etmeyi tezekkür etmek;
- Kendi çalışmaları ile Avrupa Konseyi'nin diğer bölümlerinin çalışmaları arasında eşgüdümü sağlamak ve Genel Sekreter tarafından belirlenen çok bölümlü girişimlere ve diğer ortak programlara katkı sağlamak;
- Uygun olduğu takdirde, Avrupa Birliği ile işbirliğini geliştirmek;
- Uluslararası, bölgesel ve ulusal hükümetdışı spor teşkilatları ve dopingle mücadele kuruluşları ile işbirliğini geliştirmek.



Madde 2 – Katılım ve Üyelik

2.1 Avrupa Konseyi üyesi herhangi bir devlet veya Avrupa Kültür Sözleşmesi'ne Akit Taraf olan herhangi bir devlet, Avrupa Konseyi Genel Sekreteri'ne muhatap bir bildirimde bulunarak Genişletilmiş Kısmi Anlaşma'ya katılabilir.

2.2 Genişletilmiş Kısmi Anlaşma üyesi Devletlerin temsilcileriyle sınırlı oluşumuyla toplanan Bakanlar Komitesi, hâlihazırda anlaşmaya katılmış üye olmayan devletlere danışarak, Avrupa Konseyi Statüsü Madde 20.d bendinde şart koşulan çoğunlukla, Avrupa Konseyi'ne üye olmayan herhangi bir diğer devleti Genişletilmiş Kısmi Anlaşma'ya katılmaya davet edebilir. Böyle bir daveti alan üye olmayan bir devlet, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS) üye olma niyetini Genel Sekreter'e bildirecektir.

2.3 Avrupa Konseyi üyesi devletler ile Avrupa Kültür Sözleşmesi'ne taraf diğer devletlerin yanı sıra Madde 2.2'de belirtilen yetkilendirmenin bahşedildiği diğer devletler, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS) gözlemci statüsü talep edebilirler. Bu hususlara ilişkin kararlar Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) Yönetim Kurulu tarafından alınacaktır.

2.4 Avrupa Konseyi Parlamenter Meclisi ve Avrupa Konseyi Yerel ve Bölgesel Yönetimler Kongresi, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) çalışmalarına oy hakkı olmaksızın katılabilirler.

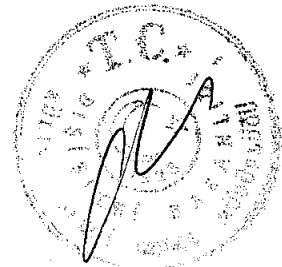
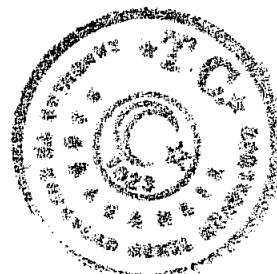
2.5 Avrupa Birliği, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) çalışmalarına oy hakkı olmaksızın katılabilecektir. Avrupa Birliği, Bakanlar Komitesi ile mutabık kalınacak koşul ve usuller uyarınca, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS) üye olabilir.

2.6 Genişletilmiş Kısmi Anlaşma üyesi Devletlerin temsilcileriyle sınırlı oluşumuyla toplanan Bakanlar Komitesi, Avrupa Konseyi Statüsü Madde 20.d bendinde şart koşulan çoğunlukla, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS), uluslararası teşkilatları, sivil toplum örgütlerini veya diğer kuruluşları çalışmalarına oy hakkı olmaksızın gözlemci olarak katılmaya davet etme yetkisi verebilir.

Madde 3 – Yönetim Kurulu

3.1 Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) Yönetim Kurulu, Genişletilmiş Kısmi Anlaşma'ya üye olan her bir Devletin hükümetleri tarafından atanacak birer temsilciden oluşacaktır. Hükümet tarafından usulünce görevlendirilmiş ulusal spor hareketinden bir temsilci, oy hakkı olmaksızın, Yönetim Kurulu'na katılacak ulusal heyet içine ilave bir üye olarak dâhil edilebilir. Danışma Komitesi tarafından atanan ve Madde 3.7'de açıklanan Danışma Komitesi'nin iki temsilcisi, oy hakkı olmaksızın, Yönetim Kurulu'na katılacaktır.

3.2 Yönetim Kurulu, kendi üyeleri arasından, bir başkan, bir başkan yardımcısı, dört üye ve oy hakkı bulunmayan iki Danışma Komitesi temsilcisinden oluşan, görev süresi iki yıl olan ve sadece bir kez yeniden atanabilen bir büro seçecektir.



3.3 Yönetim Kurulu;

- Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS) verilen görevlerin genel uygulamasından sorumlu olacaktır;
- Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'nın (EPAS) yıllık taslak faaliyet programını kabul edecek ve Avrupa Konseyi Mali Yönetmeliği'ne uygun olarak, yıllık bütçe taslağının hazırlanmasına ilişkin teklifleri aşağıda kayıtlı Madde 5 uyarınca oluşturulan Statü Komitesi'ne tevdi etmeden önce Avrupa Konseyi Genel Sekreteri'ne sunacaktır;
- Avrupa Konseyi'nin siyasi önceliklerine uygun pilot projeleri belirleyecek ve bunlara ilişkin bütçeleri hazırlayacaktır;
- Faaliyet programlarının uygulanmasını ve Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) fonlarının idarésini denetleyecektir;
- Yıllık faaliyet raporunu kabul edecek ve Bakanlar Komitesi'ne sunacaktır.

3.4 Yönetim Kurulu, yılda bir kez Avrupa Konseyinde toplanacaktır. Yönetim Kurulu, gündemindeki konulara göre, Danışma Komitesi temsilcileri ile Avrupa Konseyi'nin ilgili organlarının temsilcilerini oy hakkı olmaksızın toplantılarına veya toplantılarının bir kısmına katılmaya davet edebilecektir.

3.5 Yönetim Kurulu, Bürosu'na operasyonel görevler verebilir. Büro, Yönetim Kurulu Başkanı tarafından yılda en az bir kez toplantıya çağırılacaktır.

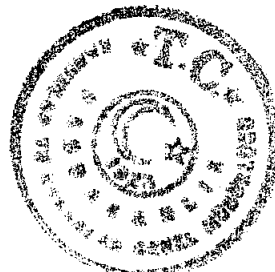
3.6 Yönetim Kurulunda, her üye bir oy hakkına sahip olup, kararlar üçte iki oy çokluğuyla alınacaktır. Usule ilişkin hususlar oy çokluğuyla belirlenecektir. Diğer tüm hususlar için, Yönetim Kurulu, kendi usul kurallarını ve faaliyetlerinin uygulanması için gerekli olan diğer bütün düzenlemeleri kabul edecektir.

3.7 Madde 2.6'da belirtilen Bakanlar Komitesi'nin yetkilendirmesinden sonra Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) tarafından gözlemci olarak davet edilen uluslararası teşkilatların, sivil toplum örgütlerinin veya diğer kuruluşların üyelerinden oluşan bir Danışma Komitesi kurulacaktır. Danışma Komitesi, bir ortaklık birimi olarak, faaliyet programları konusunda görüş beyan edecek ve Yönetim Kurulu kararlarına ilişkin tavsiyelerde bulunacaktır. Yönetim Kurulu, Danışma Komitesini atayacak ve görev yönergesini belirleyecektir.

Madde 4 – Bütçe

4.1 Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'nın (EPAS) kaynakları aşağıdakilerden oluşacaktır:

- Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS) katılan her üyenin yıllık katkısı;



– Aşağıdaki Paragraf 4.3 hükümlerine tabi diğer her türlü ödeme, bağış veya vasiyet yoluyla bırakılanlar.

4.2 Faaliyet programlarının uygulanmasına ilişkin masraflar ile ortak sekretarya giderleri, üye devletler ile üye olmayan ancak Genişletilmiş Kısmi Anlaşmaya katılan devletler tarafından finanse edilecek bir kısmi anlaşma bütçesiyle karşılanacaktır.

4.3 Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS), Yönetim Kurulundan izin alınması kaydıyla, Genişletilmiş Kısmi Anlaşma ile ilgili çalışmalar için gönüllü veya sair katkıları da kabul edebilir. İstisnai durumlarda, Genel Sekreter, gönüllü katkıyı kabul etmeden önce Statü Komitesi'ne danışabilir. Bu katkılar, Avrupa Konseyi Mali Yönetmeliği'nin Madde 4.2 hükümleri uyarınca açılan ve Danışma Komitesi ile yürütülen istişareler dâhilinde Yönetim Kurulunca denetlenen bir özel hesaba yatırılacak ve statünün amaçlarıyla uyumlu olması şartıyla, belirlenen hedef ve görevler için tahsis edilecektir.

4.4 Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'nın (EPAS) mali kaynakları, Avrupa Konseyi'nin Ayrıcalıklar ve Dokunulmazlıklara ilişkin Genel Anlaşması hükümlerinden yararlanacaktır.

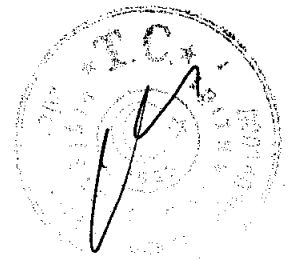
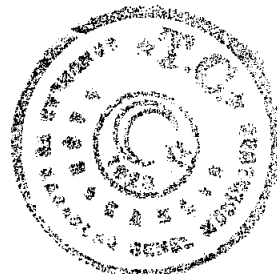
4.5 Yönetim Kurulu toplantılarına, Danışma Komitesi toplantılarına ve uygun olması halinde Statü Komitesi toplantılarına katılan kişilerin seyahat ve yolluk giderleri, bu kişileri atayan devlet veya teşkilat tarafından karşılanacaktır.

4.6 Avrupa Konseyi Mali Yönetmeliği, üzerinde gerekli değişiklikler yapıldıktan sonra, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) bütçesinin kabulü ve yönetiminde uygulanacaktır.

Madde 5 – Statü Komitesi

5.1 Statü Komitesi, Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS) katılan Avrupa Konseyi üyesi devletlerin Bakanlar Komitesindeki temsilcilerinden ve üye olmayan ancak Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS) katılan devletlerin özellikle bu amaçla atanmış temsilcilerinden oluşacaktır. Statü Komitesi, Bakanlar Komitesi'nin usul kurallarını, üzerinde gerekli değişiklikler yapıldıktan sonra, uygulayacaktır.

5.2 Statü Komitesi, her yıl üyelerinin Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması'na (EPAS) yapacakları zorunlu katkıların toplam tutarını ve toplam tutarın katılımcı devletler arasında hangi ölçüğe göre paylaşılacağını belirleyecektir. Genel bir kural olarak, bu ölçük, Avrupa Konseyi Genel Bütçesine yapılan katkı payları ölçüğünün belirlenmesinde kullanılan kıstaslara uyacaktır. Bununla birlikte, Avrupa Kültür Sözleşmesi'ne Akit Taraf olmayan devletlerin Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) bütçesine katkı payı oranı, Avrupa Konseyi üyesi devletler için geçerli olan kurallara göre hesaplanan kendi katkı payının yarısı olacaktır. Ancak, bu katkı payı, büyük katkı payı ödeyicilerinin katkı payının yarısından fazla veya diğer devletler tarafından ödenen asgari katkı payından az olmayacaktır.



5.3 Statü Komitesi, her yıl, faaliyet programlarının uygulanmasına ilişkin masraflar ile ortak sekreteryaya giderleri konusundaki Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) bütçesini kabul edecektir.

5.4 Statü Komitesi, Avrupa Konseyi Mali Yönetmeliğinde öngörüldüğü üzere, Avrupa Konseyi Mali Yönetmeliği uyarınca Avrupa Konseyi Genel Sekreteri tarafından hazırlanacak ve Dış Denetçi'nin raporuyla birlikte Statü Komitesi'ne sunulacak olan Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) yıllık hesaplarını her yıl onaylayacaktır. Genel Sekreteri söz konusu mali yılın idari sorumluluğundan kurtarmak için, Statü Komitesi, Mali Yönetmelikte öngörüldüğü üzere, kendi onay veya her türlü yorumlarıyla birlikte yıllık hesapları ve Dış Denetçi tarafından hazırlanan raporu Bakanlar Komitesi'ne iletacaktır.

Madde 6 – Sekretarya

6.1 İcra Sekreteri başkanlığındaki Genişletilmiş Kısmi Anlaşma Sekretaryası, Avrupa Konseyi Genel Sekreteri tarafından sağlanacaktır.

6.2 İcra Sekreteri, programa ilişkin alanlarda, kurumlara ve bağımsız uzmanlara çağrıda bulunabilir.

6.3 Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) Sekretaryası, Avrupa Konseyi Genel Merkezinde yer alacaktır.

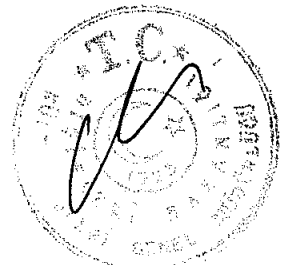
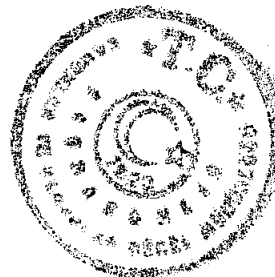
Madde 7 – Değişiklikler

Genişletilmiş Kısmi Anlaşma üyesi Devletlerin temsilcileriyle sınırlı oluşumuyla toplanan Bakanlar Komitesi, Madde 2'de belirtilen diğer üyelerle danışmada bulunduktan sonra, Avrupa Konseyi Statüsü'nün Madde 20.d bendinde öngörülen çoğunlukla işbu Statü'de değişiklikler yapabilir.

Madde 8 – Çekilme

8.1 Herhangi bir üye, Avrupa Konseyi Genel Sekreteri'ne gönderilecek bir bildirimle Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasından (EPAS) çekilebilir.

8.2 Genel Sekreter, bildirim alındığını teyit edecek ve Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşması (EPAS) üyelerini bu durumdan haberdar edecektir.

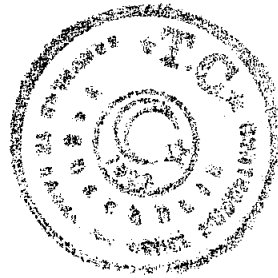


8.3 Avrupa Konseyi Statüsü'nün 7. Maddesi ile örtüşür şekilde, üyelikten çekilme aşağıda belirtildiği gibi gerçekleşecektir:

- Böyle bir bildirim söz konusu mali yılın ilk dokuz ayı içinde yapılmışsa, bildirim yapıldığı mali yılın sonunda;
- Çekilme bildirimini mali yılın son üç ayı içinde yapılmışsa, bir sonraki mali yılın sonunda.

8.4 Avrupa Konseyi Mali Yönetmeliği'nin 18. Maddesi uyarınca, Yönetim Kurulu, bir üyenin çekilmesinin mali sonuçlarını inceleyecek ve gerekli tedbirleri alacaktır.

8.5 Genel Sekreter, bir üyenin çekilmesinin sonuçlarını derhal ilgili üyeye bildirecektir.





COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE
Committee of Ministers
Comité des Ministres

**Resolution CM/Res(2010)11
confirming the establishment of the Enlarged Partial Agreement on Sport (EPAS)**

*(Adopted by the Committee of Ministers on 13 October 2010
at the 1095th meeting of the Ministers' Deputies)*

The representatives of the Committee of Ministers from Albania, Andorra, Armenia, Azerbaijan, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Greece, Hungary, Iceland, Latvia, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Russian Federation, San Marino, Serbia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and "the former Yugoslav Republic of Macedonia",

Recognising that the aim of the Council of Europe is the achievement of greater unity between its members for the purpose of safeguarding and realising the ideas and principles which are their common heritage and of facilitating their economic and social progress, in particular by pursuing common objectives designed to protect and promote European culture;

Having regard to Statutory Resolution Res(93)28 of the Committee of Ministers on Partial and Enlarged Agreements;

Having regard to Resolution Res(96)36 of the Committee of Ministers establishing the criteria for Partial and Enlarged Agreements of the Council of Europe;

Having regard to Resolution CM/Res(2007)8, establishing the Enlarged Partial Agreement on Sport (EPAS) for an initial period of three years;

Having regard to the resolutions adopted by the Conferences of European Ministers responsible for Sport since 1975, and in particular to Resolution No. I on the Future Pan-European Sports Co-operation, adopted at the 17th Informal Meeting of European Sports Ministers (Moscow, 20-21 October 2006) and to Resolution No. II on Current Issues in Pan-European Sport Co-operation, adopted at the 18th Council of Europe Informal Conference of Ministers responsible for Sport (Baku, 22 September 2010);

Having regard to the substantial work done since 1977 by the Committee for the Development of Sport (CDDS) in developing policies designed to promote sport in the member states of the Council of Europe;

Having regard to the European Cultural Convention of 19 December 1954 (ETS No. 018);

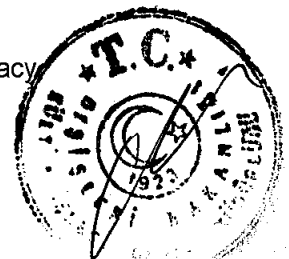
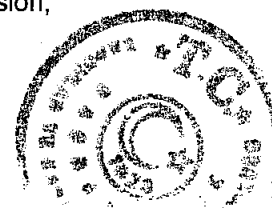
Having regard to the European Convention on Spectator Violence and Misbehavior at Sports Events and in particular at Football Matches (ETS No. 120), to the Anti-Doping Convention (ETS No. 135) and its Additional Protocol (ETS No. 188);

Having regard to the recommendations of the Committee of Ministers to member states on the Revised European Sports Charter (Recommendation Rec(92)13 rev) and the Revised Code of Sports Ethics (Recommendation CM/Rec(2010)9);

Considering the conclusions of the Third Summit of Heads of State and Government of the Council of Europe (Warsaw, 16-17 May 2005), which recommended "the continuation of Council of Europe activities which serve as references in the field of sport";

Considering that the natural values of sport such as respect, mutual understanding and fair play are excellent tools for the promotion of the values and the goals of the Council of Europe;

Aware of the unique place that sport has in modern society and its potential to support democracy, participation, involvement, motivation, inclusiveness and social cohesion;



- Stressing the importance and significance of sport in modern society, notably from political, social, cultural and economic perspectives;

Aware of the role of sport in promoting social integration, particularly among young people, and in safeguarding the health of the population;

Convinced that the activities in this field should be pursued within the Council of Europe by means of an Enlarged Partial Agreement;

Hereby,

Resolve to confirm the establishment of the Enlarged Partial Agreement on Sport (EPAS), governed by the statute appended herewith;

Express the wish that all Council of Europe member states and other States Party to the European Cultural Convention become members of the Enlarged Partial Agreement on Sport (EPAS) in the near future.

Appendix to Resolution CM/Res(2010)11

Revised Statute of the Enlarged Partial Agreement on Sport (EPAS)¹

Article 1 – Tasks

1.1 The EPAS will implement intergovernmental sports co-operation activities as decided by the Governing Board, bearing in mind the political expectations expressed by ministerial meetings; it will in particular perform the following tasks:

Policy-making and standard setting

- develop sports policy strategies and set appropriate standards reflecting the importance of sport in modern society, in co-operation and dialogue with all parties concerned;
- stimulate and provide the co-ordination of sports policies and standards within and among the States Party, notably with a view to making the safe practice of ethical sport as widely available as possible;
- submit, when appropriate, draft recommendations as well as proposals for conventions for examination and possible adoption by the Committee of Ministers;
- propose policies necessary to deal with topical issues in international sport;
- promote the development of sports, as a means to foster healthy lifestyles;

Monitoring

- monitor the application of relevant sport recommendations in the States members of the Agreement, notably the European Sports Charter (Recommendation Rec(92)13 rev) and the Code of Sports Ethics (Recommendation CM/Rec(2010)9);

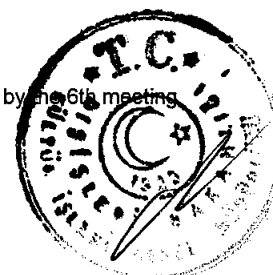
Capacity building

- pursue actions for capacity building in the field of "Sports for All";

Ministerial meetings

- prepare meetings at ministerial level, open notably to both the members of the EPAS and all the other States Parties to the European Cultural Convention, at regular intervals and ensure the appropriate follow-up thereto.

¹ Revised in accordance with the decision of the Governing Board of the EPAS on 4 and 5 May 2010 and approved by the 6th meeting of the Statutory Committee on 28 June 2010.



1.2 To that end, the EPAS shall in particular:

- co-operate, as necessary, in these matters with the Standing Committee of the European Convention on Spectator Violence and Misbehaviour at Sports Events and in particular at Football Matches (T-RV), the Monitoring Group of the Anti-Doping Convention (T-DO) and with the Ad hoc European Committee for the World Anti-Doping Agency (CAHAMA) and, in particular, consider including work linked to the development of either convention in its programme of activities;
- co-ordinate its work with that of the other sectors of the Council of Europe and contribute to multi-sectoral initiatives and other joint programmes defined by the Secretary General;
- develop, as appropriate, co-operation with the European Union; - develop co-operation with international, regional and national non-governmental sports organisations and anti-doping structures.

Article 2 – Accession and membership

2.1 Any member state of the Council of Europe or Contracting Party to the European Cultural Convention may join the Enlarged Partial Agreement by notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

2.2 The Committee of Ministers, in its composition restricted to the representatives of the States members of the Enlarged Partial Agreement, may, by the majority stipulated in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe, invite any other non-member state of the Council of Europe to join the Enlarged Partial Agreement, following consultation of the non-member states already participating. A non-member state which receives such an invitation shall notify the Secretary General of its intention to become a member of the EPAS.

2.3 Member states of the Council of Europe, other Parties to the European Cultural Convention, as well as other states granted with the authorisation mentioned at Article 2.2 may request the status of observer with EPAS. Decisions in such matters will be made by the Governing Board of EPAS.

2.4 The Parliamentary Assembly of the Council of Europe and the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe may participate in the work of EPAS, without the right to vote.

2.5 The European Union shall be entitled to participate in the work of the EPAS, without the right to vote. It may become a member of the EPAS according to modalities agreed with the Committee of Ministers.

2.6 The Committee of Ministers, in its composition restricted to the representatives of the States members of the Enlarged Partial Agreement, may, by the majority stipulated in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe, authorise the EPAS to invite international organisations, NGOs or other bodies to participate in its work as observers, without the right to vote.

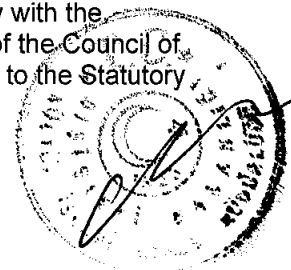
Article 3 – Governing Board

3.1 The Governing Board of the EPAS shall be composed of one representative appointed by the government of each State member of the Enlarged Partial Agreement. A representative of the national sports movement, duly endorsed by the government, may be included as an additional member in the national delegation to the Governing Board, without the right to vote. Two representatives of the Consultative Committee described in Article 3.7, appointed by the Consultative Committee, shall participate in the Governing Board, without the right to vote.

3.2 The Governing Board shall elect from among its members a Bureau comprised of one chair, one vice-chair, four other members and two representatives of the Consultative Committee, without the right to vote, for a term of office of two years, renewable only once.

3.3 The Governing Board shall:

- be responsible for the general implementation of the tasks conferred to the EPAS;
- adopt the draft annual programme of activities of the EPAS and submit, in conformity with the Financial Regulations of the Council of Europe, proposals to the Secretary General of the Council of Europe relating to the elaboration of the draft annual budget, prior to its transmission to the Statutory Committee set up under Article 5 below;



- decide on pilot projects consistent with the Council of Europe's political priorities and draw up the relevant budgets;
- monitor the implementation of the programme of activities and the management of the EPAS' funds;
- adopt and transmit an annual activity report to the Committee of Ministers.

3.4 The Governing Board shall meet once a year at the Council of Europe. It may invite representatives of the Consultative Committee, as well as relevant Council of Europe bodies to attend its meetings or to part of its meetings, without voting rights, according to the items on its agenda.

3.5 The Governing Board may assign operational tasks to its Bureau. The Bureau shall be convened by the Chair of the Governing Board at least once a year.

3.6 The Governing Board shall adopt its decisions by a two-thirds majority of the votes cast, with each member having one vote. Procedural matters shall be settled by a majority of the votes cast. In all other matters, the Governing Board shall adopt its own rules of procedure and any other arrangements required for the implementation of its activities.

3.7 A Consultative Committee shall be set up, comprising members of international organisations, NGOs or other bodies which have been invited by the EPAS as observers following the authorisation by the Committee of Ministers mentioned in Article 2.6. The Consultative Committee, as a partnership body, shall give an opinion on the programme of activities and provide advice for the decisions of the Governing Board. The Governing Board shall appoint the Consultative Committee and define its mandate.

Article 4 – Budget

4.1 The EPAS' resources shall comprise:

- annual contributions from each member joining the EPAS;
- any other payment, donation or bequest, subject to the provisions of paragraph 4.3 below.

4.2 Expenditure related to the implementation of the programme of activities and common secretariat expenditure shall be covered by a partial agreement budget funded by the member states and non-member states participating in the Enlarged Partial Agreement.

4.3 The EPAS may also receive voluntary and other contributions connected with the work of the Enlarged Partial Agreement, subject to the authorisation of the Governing Board prior to their acceptance. In exceptional circumstances, the Secretary General may consult the Statutory Committee prior to the acceptance of a voluntary contribution. These contributions shall be paid into a special account, opened under the terms of Article 4.2 of the Financial Regulations of the Council of Europe, monitored by the Governing Board in consultation with the Consultative Committee and shall be earmarked for the objectives and tasks specified, provided that they are consistent with the aims of the statute.

4.4 The EPAS' financial resources shall benefit from the dispositions of the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe.

4.5 Travel and subsistence expenses of persons attending meetings of the Governing Board, of the Consultative Committee and, where appropriate, of the Statutory Committee shall be borne by the state or the organisation which appointed the persons.

4.6 The Financial Regulations of the Council of Europe shall apply, *mutatis mutandis*, to the adoption and management of the EPAS budget.

Article 5 – Statutory Committee

5.1 The Statutory Committee shall be composed of the representatives on the Committee of Ministers of the member states of the Council of Europe which are participating in the EPAS and of representatives specifically designated to that effect by the non-member states participating in the EPAS. The Statutory Committee shall apply, *mutatis mutandis*, the rules of procedure of the Committee of Ministers.



5.2 The Statutory Committee shall determine every year the total of members' compulsory contributions to the EPAS and the scale of contributions according to which that total shall be apportioned between the participating states; as a general rule, that scale shall conform to the criteria for the determination of the scale of contributions to the General Budget of the Council of Europe. However, the rate of contribution to the budget of the EPAS of states which are not Contracting Parties to the European Cultural Convention shall be one half of its contribution as calculated in accordance with the rules for Council of Europe member states, but it shall neither be higher than one-half of the contribution by the major contributors, nor lower than the minimal contribution by other states;

5.3 The Statutory Committee shall adopt, every year, the budget of the EPAS on expenditure relating to the implementation of the programme of activities and common secretariat expenditure.

5.4 The Statutory Committee shall approve, every year, the annual accounts of the EPAS, which shall be drawn up by the Secretary General of the Council of Europe in accordance with the Financial Regulations of the Council of Europe and submitted to the Statutory Committee accompanied by the report of the External Auditor, as provided for in the Financial Regulations. In order to discharge the Secretary General from the responsibility for the management of the financial year in question, the Statutory Committee shall transmit to the Committee of Ministers the annual accounts, together with its approval or any comments and the report drawn up by the External Auditor, as provided for in the Financial Regulations.

Article 6 – Secretariat

6.1 The secretariat of the Enlarged Partial Agreement, headed by an Executive Secretary, shall be provided by the Secretary General of the Council of Europe.

6.2 The Executive Secretary may call on institutions and independent experts in the areas concerned by the programme.

6.3 The secretariat of the EPAS will be located at the headquarters of the Council of Europe.

Article 7 – Amendments

The Committee of Ministers, in its composition restricted to the representatives of the States members of the Enlarged Partial Agreement and after consultation with the other members defined in Article 2, may adopt amendments to this statute by the majority provided for under Article 20.d of the Statute of the Council of Europe.

Article 8 – Withdrawal

8.1 Any member may withdraw from the EPAS by means of a declaration sent to the Secretary General of the Council of Europe.

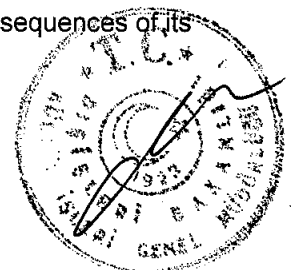
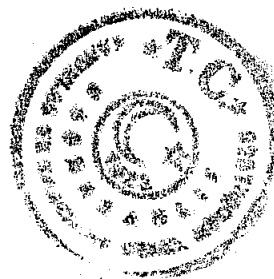
8.2 The Secretary General shall acknowledge receipt of the declaration and so inform the members of the EPAS.

8.3 By analogy with Article 7 of the Statute of the Council of Europe, withdrawal shall take effect:

- at the end of the financial year in which it is notified, if such notification is given during the first nine months of that financial year;
- at the end of the following financial year, if notification of withdrawal is given in the last three months of the financial year.

8.4 In accordance with Article 18 of the Council of Europe's Financial Regulations, the Governing Board shall examine the financial consequences of the withdrawal of a member and shall make the appropriate arrangements.

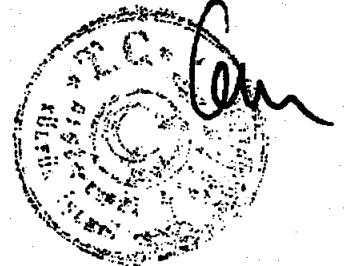
8.5 The Secretary General shall immediately inform the member concerned of the consequences of its withdrawal.



BEYAN

1."Türkiye Cumhuriyeti, işbu Statü'nün hükümlerini sadece diplomatik ilişkisi bulunan ülkeler için uygulayacağını beyan eder."

2."Türkiye Cumhuriyeti, Makedonya Cumhuriyetini anayasal adıyla tanımaktadır".



DECLARATION

1. "The Republic of Turkey declares that she will implement the provisions of this Statute only to states with which she has diplomatic relations."

2. "The Republic of Turkey recognises the Republic of Macedonia with its constitutional name".

